

**ASTELLAS PHARMA İLAÇ TİCARET VE SANAYİ ANONİM ŞİRKETİ**

**SATIN ALIM GENEL ŞART VE KOŞULLARI**

**İÇİNDEKİLER TABLOSU**

	Sayfa
ASTELLAS PHARMA İLAÇ TİCARET VE SANAYİ ANONİM ŞİRKETİ .....	İ
1. YORUMLAMA.....	1
2. SÖZLEŞME .....	2
3. MALLAR .....	3
4. HİZMETLER .....	3
5. MALLARIN TESLİMATI VE HİZMETLERİN VERİLMESİ.....	4
6. RİSK VE SAHİPLİK.....	5
7. ASTELLAS'IN MÜLKİYETİ.....	5
8. ÜCRETLER VE MASRAFLAR .....	5
9. ÖDEME .....	6
10. DENETLEME HAKLARI .....	6
11. FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI .....	6
12. ASTELLAS'IN TİCARİ MARKALARI VE ADI .....	7
13. GİZLİLİK.....	7
14. VERİ KORUMA .....	7
15. SİGORTA.....	8
16. TAZMİNAT .....	8
17. ASTELLASIN YÜKÜMLÜLÜK SINIRLANDIRMASI .....	9
18. SÜRE .....	9
19. FESİH .....	10
20. YASAL YOLLAR.....	10
21. UYGULANABİLİR TÜM KANUNLARA VE ASTELLASIN POLİTİKALARINA UYUMLULUK.....	11
22. YOLSUZLUK İLE MÜCADELE POLİTİKASI.....	12
23. GÜVENLİK VE ÇEVRE GEREKLİLİKLERİ.....	12
24. TAYİN VE TAŞERONLUK.....	12
25. MÜCBİR SEBEP .....	13
26. GENEL.....	13

## 1. YORUMLAMA

1.1 Bu koşuldaki yorumlama konusundaki aşağıdaki tanımlar ve kurallar bu 1 KOŞULLARA uygulanacaktır:

**BAĞLI ŞİRKETLER:** her bir TARAF ile ilgili olarak, bu TARAFÇA direk veya dolaylı bir şekilde kontrol edilen, onun kontrolünde bulunan veya onun ortak Kontrolünde olan bir birey veya kuruluştur.

**ORTAYA ÇIKAN FİKRİ MÜLKİYET:** MALZEMELER konusundaki herhangi bir FM dahil, MALLAR veya HİZMETLERİN temin edilmesi ile ilgili olarak TEDARİKÇİ tarafından geliştirilen veya oluşturulan FM.

**ASTELLAS:** Kayıt sicil numarası 626339 ve idari bina adresi Maslak Link Plaza Eski Büyükdere Caddesi No:3-5 Kat:14 34398 Maslak-Sarıyer, İstanbul Türkiye olan Astellas Pharma İlaç Ticaret Ve Sanayi Anonim Şirketi

**ASLİ FM:** Bu SÖZLEŞMENİN yürürlüğe giriş tarihinde iki taraftan birinin sahip olduğu veya kontrol ettiği FM.

**GİDERLER:** bir ALIM SİPARİŞİNDE belirtilen ve bundan başka Koşulda açıklanan şekilde MALLAR ve/veya HİZMETLER için ödenecek giderler 8.1.

**KANUNLAR:** demek (i) İlaçların Promosyonu konusundaki EFPIA Uygulama Kuralları, Türkiye Sağlık Bakanlığı ve Türk İlaç ve Tıbbi Cihaz Kurumunun yönetmelikleri ve tebliğleri, Hasta Kuruluşları ve ilgili ülke yasaları ile ilişkiler konusundaki IFPMA Yasası ve EFPIA Uygulama Kuralları, ESOMAR farmasötik pazarlama Yasası, EphMRA Yasası, EFPIA HCP/HCO İfşa Yasası 2014 ve (ii) yukarıdaki (i) şıkkı ile ilgili bir öz denetim kurumu tarafından hazırlanan bir kılavuz ve kural dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere MALLAR veya HİZMETLER temin edilirken uygulanan tüm ilgili promosyon standartları ve etik kuralları anlamına gelir.

**BAŞLANGIÇ TARİHİ:** Aşağıdakilerden daha erken bir süredir: (i) TEDARİKÇİ tarafından ilgili ALIM SİPARİŞİNİN kabul edilme tarihi veya (ii) TEDARİKÇİ ile yazılı olarak ASTELLAS'ın kabul edebileceği bir başka tarih.

**KOŞULLAR:** bu genel şart ve koşullardır (bunlarda değinilen bir politika dahil).

**SÖZLEŞME:** Koşula uygun olarak oluşturulacak şekilde ASTELLAS tarafından MALLAR veya HİZMETLERİN alımına ait TEDARİKÇİ ve ASTELLAS arasındaki bir sözleşmedir 2.3.

**KONTROL:** herhangi bir Kişi ile ilgili olarak, (a) oy kullanma ve/veya ekonomik haklarının tam olarak sulandırılmış esasına göre mevzubahis Kişinin en azından yüzde ellilik bölüme (%50) direk veya dolaylı olarak sahip olması; veya (b) mevzubahis Kişinin yönetimi veya politikalarını yönetme veya yönetilmesini sağlama yetkisine direk veya dolaylı bir şekilde sahip olması (uygulansın ya da uygulanmasın ve sözleşme veya başka bir araç ile tahvilere sahip olunması veya diğer sahiplik menfaatlerinin sahipliği yolu ile olsun olmasın).

**VERİ İHLALİ:** KİŞİSEL VERİLERİN izinsiz veya yasa dışı şekilde işlenmesi, kazara kaybolması, değiştirilmesi, izinsiz şekilde ifşa edilmesi veya erişilmesi, tahrip edilmesi veya verilere zarar verilmesi.

**VERİ KONTROLCÜSÜ:** KİŞİSEL VERİLERİN hangi amaçla işlendiğini veya işleneceğini ve işlem şeklini (tek başına veya diğerleri ile ortaklaşa) belirleyen diğerleri bir kişi anlamına gelmektedir.

**VERİ İŞLEMCİSİ:** demek (veri kontrolü işini yapan çalışan kişiden başka) VERİ KONTROLCÜSÜ adına verilerin işlemini yapan bir şahıs anlamına gelir.

**VERİ KORUMA YASASI:** zaman zaman KİŞİSEL VERİLERİN işleme şeklini düzenleyen ve Türk Medeni Kanunu, Türk Anayasası ve Türk Ceza Kanununun ilgili hükümleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla SÖZLEŞME uyarınca MALLAR veya HİZMETLER temin edilirken uygulanacak olan yürürlükte bulunan bir yasadır.

**MALLAR:** bir ALIM SİPARİŞİNDE belirtilen şekilde, bu KOŞULLAR uyarınca TEDARİKÇİ'den ASTELLAS'a tedarik edilecek olan (bir kısmı veya kısımları dahil olmak üzere) herhangi bir maldır.

**İYİ ENDÜSTRİ UYGULAMASI:** HİZMETLERİN ve tali ifa yükümlülüklerinin sağlanması ile ilgili olarak, endüstrinin genel olarak en iyi kabul edilen işlem, teknik ve malzemeler olduğunu (ilgili

zamanda) kabul edeceği şeyleri kullanan beceri derecesi, dikkat, ihtiyat, gözetim, titizlik, öngörü, kalite kontrolü ve kalite yönetimini kullanarak bu HİZMETLERİN sağlanması veya bu yükümlülüklerin yerine getirilmesidir

**FİKRİ MÜLKİYET (FM):** tüm patentler, patent uygulamaları, tasarımlar, veri tabanı hakları, telif hakları, ticari markalar, KNOW HOW, alan isimleri, manevi haklar, gizli bilgilerdeki haklar ve tüm diğer fikri veya endüstriyel mülkiyet haklarının tescil edilmesin veya tescil edilebilir olsun olmasın ve dünyada uygulanabildiği yerdeki tüm diğer şekilleri.

**KNOW HOW:** tüm bilgi, bilinenler, veriler, icatlar, iyileştirmeler ve sonuçlar demektir.

**YASALAR:** 1262 nolu Farmasötikler ve Tıbbi Preparatlar Yasası ve AB'deki farmasötik ürünler yönetmeliği ve kaza etmeye yetkili bir mahkeme tarafından verilen bir adli karar veya yukarıdakiler ile ilgili bir hükümet makamı veya düzenleyici kurumlar tarafından oluşturulan talimat veya kurallar dahil ancak bunlarla kısıtlı olmayarak MALLARIN veya HİZMETLERİN sağlanmasına uygulanacak tüm kanunlar, yönetmelikler, düzenleme gereksinimleri, yönergeleri, emirleri ve uygulama kurallarıdır.

**MALZEME:** bir ALIM SİPARİŞİ uyarınca TEDARİKÇİ tarafından ASTELLAS için/ona hazırlanacak ve/veya teslim edilecek tüm belgeler, ürünler, malzemeler ve/veya iş ürünüdür.

**TARAF:** ASTELLAS veya TEDARİKÇİ (hangisi ilgili ise) ve **TARAFLAR** demek onların her ikisidir.

**KİŞİSEL VERİLER:** teşhis edilebilen veya edilen gerçek bir kişi ile ilgili tüm veri çeşitleri anlamına gelir.

**POLİTİKA:** bu KOŞULLARDA ve SÖZLEŞMEDE değinilen şekilde ve zaman zaman değiştirilen şekilde bir Astellas talimatı, yasası veya politikasıdır ve **POLİTİKALAR** bunların tamamı anlamına gelecektir.

**ALIM SİPARİŞİ:** MALLAR ve/veya HİZMETLERİN TEDARİKÇİ'den satın alınmasına yönelik bu KOŞULLARLA ilgili ve onlarla yönetilen ASTELLAS'ın yazılı siparişidir.

**TEMSİLCİLER:** ilgili TARAFIN müdürleri, memurları, çalışanları, acenteleri, denetmenleri, profesyonel danışmanları ve taşeronları anlamına gelir.

**SPESİFİKASYON:** TEDARİKÇİ'nin websitesinde değinilen veya TEDARİKÇİNİN satış kataloğu, fiyat aktarımı veya ALIM SİPARİŞİNİN veya yazılı olarak ASTELLAS tarafından tespit edilen spesifikasyonun kabul edilmesinden önce ASTELLAS'a gönderilen diğer yazılı belgelerde değinilen MALLARA ait yazılı teknik talimatnamelerdir.

**HİZMETLER:** ALIM SİPARİŞİNDE belirtilen şekilde, bu KOŞULLAR uyarınca TEDARİKÇİ tarafından ASTELLAS'a tedarik edilecek herhangi bir hizmettir.

**TEDARİKÇİ:** SÖZLEŞME yapan birey, kuruluş, firma veya şirkettir.

**SÜRE:** İlgili SÖZLEŞMEDE belirtilen süre veya belirtilmediği yerde, kendi mutlak takdirine göre hareket eden, ASTELLAS'ı tatmin edecek şekilde bu SÖZLEŞMENİN gereksinimlerine uygun olarak MALLAR ve/veya HİZMETLERİN tedarikini TEDARİKÇİNİN ikmal ettiği tarihe kadarki süredir.

**TİCARİ MARKALAR:** ASTELLAS'ın farmasötik ürünleri ve ASTELLAS isminde kullanılan veya onlarla ilgili olanlar dahil ancak onlarla kısıtlı olmayarak ASTELLAS'ın sahip olduğu veya kullandığı ticari markalar, logolar ve ticari isimlerdir.

## 2. SÖZLEŞME

2.1 ALIM SÖZLEŞMESİ bu KOŞULLARDA TEDARİKÇİ'DEN MALLAR ve/veya HİZMETLERİ satın almak için ASTELLAS tarafından yapılan bir teklifi oluşturur.

2.2 Her bir ALIM SİPARİŞİ ve TEDARİKÇİYE gönderilmekte olan ALIM SİPARİŞİNDEN önce TEDARİKÇİDEN ASTELLAS tarafından alınan her bir ALIM SİPARİŞİ ve diğer yazılı veya eposta yazışmasının koşulları ile birlikte olmak üzere bu KOŞULLAR, tüm diğer şart ve koşullar hariç tutularak, ticaret, adet, uygulama veya işgal teamülü ile ifade edilen veya TEDARİKÇİNİN uygulamayı niyetlenebileceği veya TEDARİKÇİ tarafından tanzim edilen bir yazışma veya belgeler üzerine onaylanan bir

koşul veya şart dahil, TEDARİKÇİ tarafından tanzim edilen ALIM SİPARİŞİNİN yazılı bir teyidinde bulunabilecek bir şart ve koşul dahil ancak onlarla kısıtlı olmayacak her SÖZLEŞMEYE uygulanır.

2.3 BİR ALIM SİPARİŞİNİN TEDARİKÇİ tarafından kabul edileceği farz edilecek ve bu KOŞULLAR altında MALLAR ve/veya HİZMETLERİN tedarik edilmesine ait bir SÖZLEŞME aşağıdakilerden önce oluşturulacaktır: (i) TEDARİKÇİNİN ASTELLAS'a ALIM SİPARİŞİNİN yazılı kabulünü vermesi; veya (ii) TEDARİKÇİNİN ALIM SİPARİŞİNİN yerine getirilmesi ile tutarlı bir işlemi yapması.

2.4 Bu KOŞULLAR altındaki ASTELLAS'ın hakları 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu ve 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu ile ASTELLAS'ın lehine ifade edilen yasal koşullar, teminatlar ve sürelerle, ilgili statülere ve yasal bir yeni yasalaştırma veya tadilatlarla ilavedir.

### 3. MALLAR

3.1 TEDARİKÇİ MALLARIN aşağıdaki şekilde olacağını ASTELLAS'a temin ve ibraz eder:

3.1.1 SÖZLEŞMEDE belirtilen şekilde ve/veya ASTELLAS tarafından TEDARİKÇİYE belirtilen veya bildirilen şekilde kalite, miktar, tasarım, açıklama, kalıp, fiziksel numune, şartnameler (ve onlara yapılan değişikliklere) her yönden uygundur;

3.1.2 kusur ve hata bulunmamaktadır ve tasarımı, malzemesi ve işçiliği iyidir ve SÖZLEŞMEDE belirtilen standardı gerçekleştirebilecek niteliktedir;

3.1.3 MALLARIN tatmin edici kalitede olması ve planlanan amaca uygun olması gereksinimi dahil ancak onlarla kısıtlı olmayarak tedarik edildikleri esnada MALLARIN imalatı, etiketlenmesi, paketlenmesi, depolanması, taşınması, teslimatı ve satışı ile ilgili tüm yasal gereksinimler, yönetmelikler ve yürürlükteki tüm KANUNLARA uygundur;

3.1.4 ŞARTNAMELERE uymaktadır; ve

3.1.5 güvenli olacak ve sağlığa zarar vermeyecek şekilde formüle edilmiş, tasarlanmış, inşa edilmiş, imal ve paket edilmiştir.

3.2 MALLAR kullanım ve son kullanım tarihi bakımından yeteri miktarda talimat verilerek tedarik edilmelidir ve TARAFLARCA aksi kabul edilmedikçe, gerekli ise, TEDARİKÇİ masrafı kendine ait olmak üzere eğer MALLARIN emniyetli ve makul kullanımı için gerekiyorsa ASTELLAS'a eğitim verir.

3.3 SÖZLEŞMEDE gerekiyorsa, TEDARİKÇİ, MALLARI ASTELLAS tarafından belirtilen lokasyonlara takacak ve/veya çalıştıracaktır. TEDARİKÇİ, MALLARIN yerleştirilmesi ve/veya çalıştırılması ile ilgili kendi Temsilcilerinin bu iş için uygun olmalarını ve yeteri kadar ehliyetli olmalarını temin edecektir.

3.4 TEDARİKÇİ, herhangi bir muayeneye veya analize bakılmaksızın, MALLARDAN tamamen sorumlu olarak kalacaktır ve herhangi bir muayene veya analiz TEDARİKÇİNİN SÖZLEŞME'den kaynaklanan yükümlülüklerini azaltmayacak veya başka şekilde etkilemeyecektir.

### 4. HİZMETLER

4.1 TEDARİKÇİ kendisi tarafından veya kendisinin tayin edilen taşeron tarafından gerçekleştirilen bir HİZMETİN aşağıdaki şekilde olacağını ASTELLAS'a temin ve ibraz eder:

4.1.1 SÖZLEŞMEDE belirtilen tüm açıklamalar ve şartnamelere uymaktadır;

4.1.2 beceri ve usta işçilikle ve olması gereken hızda, dikkatle, beceri ve titizlikle yapılmıştır;

4.1.3 SÖZLEŞMEYE, genel olarak kabul edilen ticari uygulamalara, mevcut endüstri standardı uygulama kurallarına ve İYİ ENDÜSTRİYEL UYGULAMALARA uygun olarak gerçekleştirilmiştir;

4.1.4 yürürlükteki tüm ilgili YASALARA, İngiliz Standartlarına, ilgili yasal ve tüzel

makamların gereksinimlerine ve sağlık ve emniyet ve güvenlik politikalarına uygundur ve ASTELLAS'ın kanuni ve makul direktiflerinin tamamına uymaktadır.

4.2 TEDARİKÇİ, ASTELLAS'a ilave bir masraf yüklemeyen:

4.2.1 İYİ ENDÜSTRİYEL UYGULAMALAR doğrultusunda HİZMETLERİN vakitlice ve uygun bir şekilde yerine getirilmesi için gereken zamanı, dikkati, kaynağı, eğitimli personeli ve beceriyi ayıracaktır;

4.2.2 HİZMETLERİN gerçekleştirilmesi için gerekli tüm aletleri ve diğer ekipmanı sağlayacaktır;

4.2.3 ASTELLAS'a mallar veya hizmetleri sağlayan diğer tedarikçiler ile iyi niyet dahilinde işbirliği yapacaktır;

4.2.4 zaman zaman ASTELLAS tarafından belirtilmiş bulunan SÖZLEŞME ile tutarlı olarak ASTELLAS'ın POLİTİKALARI ve tüm makul operasyon direktiflerine uyacaktır ve

4.2.5 SÖZLEŞME doğrultusunda HİZMETLERİN sağlanması konusunda TEDARİKÇİNİN becerisini etkileyebilecek bir meseleden haberdar olduğunda hemen ASTELLAS'a haber verecektir.

## 5. MALLARIN TESLİMATI VE HİZMETLERİN VERİLMESİ

5.1 MALLAR ASTELLAS'ın iş yerine veya MALLARIN teslim edilmesinden önce ALIM SİPARİŞİNDE yazılı olarak ASTELLAS tarafından belirtilen bir başka teslim yerine taşıma ve gümrük bedeli ödenmiş olarak teslim edilecek ve tüm HİZMETLER SÖZLEŞMEDE belirtilen zaman ve yerde gerçekleştirilecektir. TEDARİKÇİ, ASTELLAS tarafından belirtilen şekilde masrafı kendine ait olmak üzere MALLARI indirir ve istif eder.

5.2 Teslim tarihi SÖZLEŞMEDE belirtilecektir, veya bir tarih belirtilmemişse o zaman teslimat ALIM SİPARİŞİNİN tarihinden itibaren 28 gün içerisinde veya ASTELLAS tarafından makul

olarak istenebilecek daha erken bir tarihte yapılacaktır. Teslimat zamanı hayati önem taşımaktadır.

5.3 ASTELLAS tarafından aksi SÖZLEŞMEDE belirtilmedikçe, teslimatlar sadece, Türkiye saati ile 09:00 ila 17.00 saatleri arasında normal çalışma saatlerinde ASTELLAS tarafından kabul edilir.

5.4 TEDARİKÇİ, MALLARIN her bir teslimatında diğerleri arasında ALIM SİPARİŞ numarası, ALIM SİPARİŞİNİN tarihi, paket ve muhtevasının sayısını gösteren bir sevk irsaliyesinin bulunmasını sağlayacaktır ve aşağıdaki Koşul 5'te belirtilen taksitler halinde teslim yapılması durumunda, kalan bakiye teslim edilecektir.

5.5 ASTELLAS'ın, teslimatın taksitler halinde yapılmasını yazılı olarak kabul etmesi halinde SÖZLEŞMENİN her bir taksit ile ilgili olarak tek bir SÖZLEŞME olduğu anlamı verilecektir. Bununla birlikte TEDARİKÇİNİN bir kısmı teslim etmemesi halinde ASTELLAS, takdiri hakkını kullanarak SÖZLEŞMENİNİ tümünün ihlal edildiğini varsayabilir.

5.6 MALLARIN sipariş edilen miktarlardan fazla şekilde ASTELLAS'a teslim edilmesi halinde, ASTELLA fazlalığı ödemekle yükümlü olmayacaktır ve fazlalığın riski TEDARİKÇİDE kalacak ve masrafı TEDARİKÇİYE ait olacak şekilde geri gönderilebilecektir.

5.7 Teslimattan sonra kendilerini muayene edene kadar ASTELLAS'ın MALLARI kabul etmediği farz edilecektir. Buna göre, ASTELLAS, iki (2) çalışma günü içerisinde teslimat sırasında görünen bir kusuru TEDARİKÇİYE haber verecektir. ASTELLAS MALLARI muayene edecek ve görülmeyen ve MALLARIN teslimatından itibaren sekiz (8) çalışma günü içerisinde normal bir inceleme yolu ile ortaya çıkarılabilecek bir kusuru TEDARİKÇİYE haber verecektir. MALLARA ait alım belgesinin ASTELLAS tarafından tanzim edilmesi bu MALLARIN durumu veya niteliğinin kabul edilmesi anlamına gelmeyecektir. MALLARDA Gizli bir kusurun ortaya çıkması halinde ASTELLAS, MALLARI, hiç kabul edilmemişler gibi geri çevirme hakkına da sahip olacak ve hemen TEDARİKÇİYE bu amacı haber verecektir.

## 6. RİSK VE SAHİPLİK

- 6.1 MALLARIN riski yukarıdaki Koşula göre teslimatın yapılmasından sonra MALLARIN ASTELLAS tarafından kabul edilmesine kadar TEDARİKÇİYE ait 5.7 olacaktır.
- 6.2 Koşula tabi olarak 5.7, MALLARIN sahipliği, TEDARİKÇİ tarafından sözde alıkonmasına bakmaksızın, ödeme veya teslimat yapılır yapılmaz ASTELLAS'a geçecektir.

## 7. ASTELLAS'IN MÜLKİYETİ

- 7.1 Özellikle MALLARIN ve HİZMETLERİN tedariki için
- 7.1.1 ASTELLAS tarafından TEDARİKÇİYE sağlanan veya sağlanmayan; ancak TEDARİKÇİ
- 7.1.2 tarafından kullanılan malzemeler, ekipman, aletler, kalıplar ve şekiller

her zaman ASTELLAS'ın münhasır mülkü olarak kalacaktır ama TEDARİKÇİ tarafından riski kendisine ait olmak üzere rehin tutulacaktır ve ASTELLAS'a geri verene kadar TEDARİKÇİ tarafından iyi koşullarda tutulacaktır (Eğer ASTELLA öyle isterse TEDARİKÇİ talep üzerine böyle yapacaktır) ve ASTELLAS'ın yazılı talimatlarına uygun olanların haricinde elden çıkarılmayacaktır veya bu eşyalar ASTELLAS tarafından yazılı olarak onaylananın haricinde kullanılmayacaktır.

## 8. ÜCRETLER VE MASRAFLAR

- 8.1 MALLAR ve HİZMETLER için ücretler SÖZLEŞMEDE ortaya konulacak ve katma değer vergisinden hariç olacaktır ama diğer tüm ücretler, teslimat ücretleri, gümrükler ve diğerlerini taraflar aksi belirtilmediği sürece dahil edecektir (“**ÜCRETLER**”).
- 8.2 Fiyatta veya ilave ÜCRETLERDE herhangi bir değişiklik yapılması ASTELLAS'ın önceden ve acilen vereceği yazılı izne bağlıdır.
- 8.3 TEDARİKÇİ, ASTELLAS'A:
- 8.3.1 MALLAR için, teslimat üzerine ama her durumda MALLARIN

ASTELLAS'A teslimini takip eden üç ay içerisinde ve

- 8.3.2 HİZMETLER için HİZMETLERİN tamamlanması üzerine, ASTELLAS tarafından ALIM SİPARİŞİNDE, süreler ve aralıklar istenmediği takdirde bir fatura gönderecektir.

- 8.4 ALIM SİPARİŞİ (SİPARİŞİ) numarası tüm faturalar üzerinde belirtilecektir ve TEDARİKÇİ, ASTELLAS tarafından aksi söylenmedikçe ASTELLAS'ın ALIM SİPARİŞİ numarası taşımayan faturalar için hiçbir yükümlülük ve ödeme zorunluluğu üstlenmediğini kabul eder.

- 8.5 Eğer ASTELLAS, TEDARİKÇİNİN masraflarını ve/veya ödemelerini karşılamayı yazılı olarak önceden kabul ederse ASTELLAS'ın aşağıda belirtilen koşullar altında bunu yapacaktır:

- 8.5.1 masraflar ve/veya ödemeler makuldür ve TEDARİKÇİ masraflara ve/veya giderlere maruz kalmaktan kaçınmak için elinden geleni yapmıştır;

- 8.5.2 TEDARİKÇİ bunları direkt olarak MALLARIN tedarikinde veya HİZMETLERİN gerçekleştirilmesinde veya MALZEMELERİN sağlanması sırasında üstlenmiştir;

- 8.5.3 Eğer sağlandıysa, TEDARİKÇİ bunları ASTELLAS Tedarikçi Masrafları Ana Hat POLİTİKASINA uyarak üstlenmiştir;

- 8.5.4 Masraflar ve/veya ödemeler henüz tahakkuk etmemiş masraflarla alakalı değildir ve

- 8.5.5 TEDARİKÇİ tahakkuk eden her masraf veya ödeme için geçerli KDV makbuzları kesmiştir.

- 8.6 ASTELLAS'IN tüm seyahat ayarlamalarını TEDARİKÇİ adına yapmak seçeneği vardır. ASTELLAS TEDARİKÇİNİN seyahat masraflarından kaynaklanan hiçbir sigortayla alakalı masrafı ödemeyecektir.

- 8.7 Tüm ödemeler herhangi bir faturada belirtilmiş olmalıdır ve uygulanan banka ücretleri, ayrı

miktarlar olarak belirtilmelidir. TEDARİKÇİ tüm ödemeler için konumunu, tarihini ve miktarını gösteren geçerli vergi makbuzlarını saklamalıdır ve ASTELLAS istediğinde bunları ona göstermelidir. Tüm ödemeler fiyatların arttırılması suretiyle geri alınır ve TEDARİKÇİ ödemeler üzerinde hiçbir oran ve/veya KDV istememelidir.

## 9. ÖDEME

- 9.1 Tedarikçinin, MALLARI VE HİZMETLERİ SÖZLEŞMEYE uygun olarak sağlaması gerektiğinden, SÖZLEŞMEDE aksi belirtilmediği sürece, ASTELLAS MALLAR ve/veya HİZMETLER için olan ÜCRETLERİ SÖZLEŞMEDE düzenlendiği gibi faturanın alınmasından itibaren 60 gün içerisinde ödeyecektir. Ödeme zamanı SÖZLEŞMEYE esas teşkil etmeyecektir. Ödeme zamanı SÖZLEŞMEYE esas olmayacaktır.
- 9.2 Eğer SÖZLEŞME altında herhangi bir toplam, vadesi geldiğinde ödenmezse, bu miktar ödemesi tarafların SÖZLEŞME altındaki diğer haklarına halel gelmeksizin tam olarak yapılabileceği kadar faizlendirilecektir ve herhangi bir yargı kararından hem önce hem de sonra Türkiye Merkez Bankası taban oranının üzerinden yıllık olarak %2 olarak belirlenecektir. TEDARİKÇİ herhangi bir miktarın ödenmemiş olması sonucunda MALLARIN veya HİZMETLERİN teslimatını askıya alma hakkına sahip değildir.
- 9.3 TEDARİKÇİ ASTELLAS'TAN bir ALIM SİPARİŞİ almadan önce MALLARI veya HİZMETLERİ tedarik etmeyecektir ve ASTELLAS bunların ücretini TEDARİKÇİYE bir ALIM SİPARİŞİ almadan önce ödemek zorunda değildir ve bu ASTELLAS tarafından makul olmayan bir şekilde geri çekilmeyecek veya ertelenmeyecektir.
- 9.4 ASTELLAS, diğer herhangi bir hakka veya çareye bağlı kalmaksızın TEDARİKÇİNİN herhangi bir zamanda ASTELLAS'A veya YAN ŞİRKETLERİNE borçlu olduğu miktarı, ASTELLAS'IN veya YAN ŞİRKETLERİNİN TEDARİKÇİYE ödemesi gereken miktardan mahsup etme hakkını saklı tutar.
- 9.5 ASTELLAS TEDARİKÇİDEN ASTELLAS'A gönderilen faturaları işlemek için Infosys BPO

Limited adlı Hindistan tabanlı bir üçüncü taraf satıcısını (veya Astellas tarafından ara sıra belirlenen diğer bir satıcıyı) kullanabilir. TEDARİKÇİ'nin faturaları, elektronik olarak taranacak ve sadece bu faturaları işlemek amacıyla böyle bir üçüncü taraf bayinin çalışanları tarafından erişilebilecektir. ASTELLAS'A faturaları göndererek TEDARİKÇİ faturalarının bu yolla işlenmesine rıza gösterir (bunların içerdikleri tüm KİŞİSEL VERİLER dahil).

## 10. DENETLEME HAKLARI

- 10.1 TEDARİKÇİ uygulanabilir olan kanunlar altında gerekli olan veya her bir SÖZLEŞMEYLE bağlantılı olan tam, isabetli ve güncel kayıtları ve destekleyici belgeleri, son ödeme yapıldıktan sonraki on (10) yıl boyunca veya KANUNLAR altında belirlenen süre boyunca muhafaza edecektir.
- 10.2 TEDARİKÇİ tarafından bildirim alınmasından sonra beş (5) iş günü içerisinde, ASTELLAS (veya atadığı temsilcisi) KANUNLARLA, YASALARLA ve POLİTİKALARLA uyumluluğu ve SÖZLEŞMEYLE uyumluluğu belirlemek,
- 10.2.1 Şart ve Şart 22'nin şüphelenilen çığnemesini kontrol etmek için ve/veya
- 10.2.2 herhangi bir hükümet soruşturmasına yanıt vermek için
- 10.2.3 tüm kayıtları ve üretim proseslerini inceleyebileceği, denetleyebileceği ve kopyalayabileceği 21
- 10.2.4 bir erişime sahip olacaktır.
- 10.3 TEDARİKÇİ ve YAN ŞİRKETLERİ böyle bir denetlemeyle bağlantılı olarak tamamen işbirliği yapacaktır.
- ## 11. FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI
- 11.1 TARAF, tüm ASLİ FM'lere ve haklar sahip olmaya devam edecektir.
- 11.2 ASTELLAS ve YAN ŞİRKETLERİNİN Sözleşmeden tam olarak faydalanması için

TEDARİKÇİ, işbu vesileyle ASLİ FM'sini kullanarak ASTELLAS'A münhasır olmayan, dönemsel olarak yenilenen ve telif hakkı ödemeksizin dünya çapında geçerliliği olan bir lisans ile birlikte alt lisans alma hakkı tanıyacaktır. (MALLARIN, HİZMETLERİN ve MALZEMELERİN kullanımı ve satışı dahil).

11.3 Tüm ORTAYA ÇIKAN FM'ler ve MALZEMELER ve hakları otomatik olarak ASTELLASA verilecektir ve TEDARİKÇİ işbu vesileyle işbu belgedeki tüm ORTAYA ÇIKAN FM VE MALZEME haklarını tam derecede ve tüm ücretlerden, ipoteklerden, lisanslardan ve rehinlerden serbest olarak atar.

11.4 TEDARİKÇİ açıkça ve masrafları kendisine ait olmak üzere:

11.4.1 diğer tüm davranışlarda bulunacaktır (veya yapılmasını sağlayacaktır) ve ASTELLASIN zaman zaman ASTELLASIN SÖZLEŞMEDEN tam çıkar elde etmesini sağlayan diğer belgelerin işleme koyulmasını sağlayacaktır, buna ORTAYA ÇIKAN FM ve Malzemelerdeki tüm haklar, unvanlar ve çıkarlar dahildir ve

11.4.2 MALLARDA veya HİZMETLERDEKİ tüm ahlaki hakların (ve dünyada var olan diğer eşdeğer hakların) gayri kabili rücu olarak feragat edilmesini sağlayacak

11.5 TEDARİKÇİ; MALLAR, HİZMETLERİN sağlanmasının, ORTAYA ÇIKAN IPNİN ve MALZEMELERİN ASTELLAS'A atanmasının (ilgisi varsa) ve TEDARİKÇİ tarafından TEDARİKÇİNİN ASLİ FM'sinin ASTELLAS'A lisanslanmasının herhangi bir üçüncü tarafın FM haklarını çiğnemeyeceğini beyan ve taahhüt eder.

11.6 TEDARİKÇİ dahası, MALLARIN ve HİZMETLERİN sağlanmasının herhangi bir üçüncü tarafın FM haklarını çiğnemeyeceğini beyan ve taahhüt eder.

## 12. ASTELLAS'IN TİCARİ MARKALARI VE ADI

12.1 TARAFLAR ASTELLAS'IN TİCARİ MARKALARININ MALZEMELERDE kullanılması konusunda mutabakata

vardığında, TEDARİKÇİNİN SÖZLEŞME altındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi için çok gerekli olduğu takdirde ASTELLAS (kendi adına ve YAN ŞİRKETLERİNİN lisans vereni olarak) TEDARİKÇİ'YE TİCARİ MARKALARI MALZEMEYE uygulaması için münhasır olmayan, lisans hakkı ödemesiz ücretsiz bir lisans tanır.

12.2 TEDARİKÇİ TİCARİ MARKALARI ve ASTELLAS'IN herhangi bir şirket adını sadece Malzemeyle alakalı olarak ASTELLAS tarafından zaman zaman belirlenen biçim ve yollarla kullanacaktır.

## 13. GİZLİLİK

13.1 TEDARİKÇİ SÖZLEŞMENİN SÜRESİ boyunca ve sonrasında on yıllık süre içerisinde gizli olan ve TEDARİKÇİYE ASTELLAS veya TEMSİLCİLERİ tarafından açıklanmış olan ve ASTELLASIN ve YAN ŞİRKETLERİNİN veya TEDARİKÇİNİN elde edeceği bunların ürünlerinin hakkındaki tüm teknik ve ticari know-howları, şartnameleri, icatları, prosesleriveya insiyatifleri gizli tutacaktır ve TEDARİKÇİ böyle bilgileri herhangi bir üçüncü tarafa açıklamayacak ve bunları ASTELLASIN yazılı izni olmadan SÖZLEŞMENİN amaçları haricinde kullanmayacaktır. TEDARİKÇİ böyle gizli materyallerin TEDARİKÇİNİN ASTELLASA karşı olan yükümlülüklerini gerçekleştirmek için bilmesi gerektiği üzere böyle çalışanlarına, acentelerine veya alt yüklenicilerine açıklamayacaktır ve böyle acenteler, çalışanlar ve alt yükleniciler TEDARİKÇİNİN maruz olduğu gizlilik yükümlülüklerinin aynısına maruzdur.

13.2 TEDARİKÇİ SÖZLEŞMENİN SÜRESİ boyunca ve sonrasında on yıllık bir süre için bu KOŞULLARIN, SÖZLEŞMENİN ve/veya MALLARI ve HİZMETLERİ ASTELLASA ASTELLASIN önceden yazılı onayı olmadan üçüncü bir tarafa tedarik ettiği gerçeğinin varlığını kimseye açıklamayacaktır.

## 14. VERİ KORUMA

14.1 Taraflar ve TEMSİLCİLERİ Türk kanunlarının hükümlerine uyacaktır, bunlara sınırlandırma olmaksızın veri korumayla ilgili olanlar ve MALLARIN ve HİZMETLERİN tedariki



sonucunda açıklanan veya elde edilen tüm kişisel verilere uygulanacaktır.

14.2 TEDARİKÇİNİN MALLARI ve HİZMETLERİ sağlarken KİŞİSEL VERİLERİ işlediği dereceye kadar, bunları sadece ASTELLAS adına bir VERİ KONTROLÖRÜ gibi davranarak ve bu SÖZLEŞMENİN gereklerine uyararak yapacaktır.

14.3 TEDARİKÇİ KİŞİSEL VERİLERİ sadece ASTELLASIN kanuni talimatlarına göre işleyecek ve aşağıdakileri yapmayacaktır:

14.3.1 KİŞİSEL VERİLERİN hangi amaçlar için ve hangi yolla işlendiğinin amaçlarını belirlemek için sorumluluk almak veya

14.3.2 KİŞİSEL VERİLERİ kendi amaçları için işlemek.

14.4 ASTELLAS TEDARİKÇİYİ bu SÖZLEŞME altında KİŞİSEL VERİLERİN işlenmesinin taşeronluğunu bir TEMSİLCİYE vermesi için yetkilendirir ama şunlar sağlanmalıdır:

14.4.1 TEDARİKÇİ taşeronluk için ASTELLASIN önceden onayını elde eder;

14.4.2 TEDARİKÇİ bu Madde altındaki yükümlülüklerini KİŞİSEL VERİLERİ tayin ettiği TEMSİLCİYE karşı korumak için sürdürür, öyle ki alt sözleşmenin veri işleme koşulları bu maddeden daha az bağlayıcı olamaz ve

14.4.3 TEDARİKÇİ KİŞİSEL VERİLERİ işleyen TEMSİLCİNİN davranışları, hataları ve ihmalleri için ASTELLASA tam olarak sorumlu kalır.

14.5 TEDARİKÇİ garanti altına alacaktır ki, hiçbir KİŞİSEL VERİYİ Avrupa Ekonomik Alanının dışına transfer etmez, Transfer edeceği KİŞİSEL VERİLERİN uygun düzeyde korunması için tüm ölçütleri

getirdiğini garanti etmediği takdirde (buna sınır tanımaksızın ASTELLASLA Avrupa Komisyonunun adapte ettiği model sözleşme maddeleri bazında bir veri transfer anlaşmasına girmesi de dahildir).

14.6 TEDARİKÇİ ASTELLAS tarafından gereken tüm yardımı ASTELLASIN alttakilerden aldığı istek, soru veya şikayetlere yanıt vermek, uyuşmak veya çözmek için sağlayacaktır:

14.6.1 KİŞİSEL VERİSİ TEDARİKÇİ tarafından ASTELLAS adına işlenen her yaşayan kişiden veya

14.6.2 uygulanabilir herhangi bir hükümet yetkilisinden.

14.7 TEDARİKÇİ bu SÖZLEŞMENİN süresi boyunca KİŞİSEL VERİLERİ bir VERİ İHLALİNDEN korumak için uygun teknik ve organizasyonel ölçütleri alacaktır.

14.8 Bir VERİ İHLALİ durumunda, TEDARİKÇİ derhal ASTELLASı bilgilendirecek ve bunun etkilerini hafifletmek veya düzeltmek için ASTELLASIN istediği şeyleri yapacaktır ve ASTELLASı konuyla ilgili olarak sürekli güncelleyecektir. Herhangi bir KİŞİSEL VERİNİN bir VERİ İHLALİ sonucunda kaybolması, hasar görmesi veya tahrip olması durumunda, TEDARİKÇİ böyle KİŞİSEL VERİLERİ en son yedeklemeye kadar güncelleyecektir.

## 15. SİGORTA

SÖZLEŞMENİN süresi boyunca tüm zamanlarda TEDARİKÇİ SÖZLEŞME altındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi için yeterli olan sigortayı tanınmış bir sigorta firmasından sağlayacak ve eğer öyle gerekirse ASTELLASA sigorta poliçesini ve geçerli primini incelemesi için sunacaktır.

## 16. TAZMİNAT

16.1 TEDARİKÇİ ASTELLASı ve YAN ŞİRKETLERİNİ tüm direkt, endirekt ve sonuçta ortaya çıkan yükümlülüklerle (bu üç terimin tamamı sınırlandırma olmaksızın kar

kayıplarını, işin kaybını ve iyi niyetlerin yerine getirilmemesini ve benzerlerini içerir), kayıplara, hasarlara, sakatlıklara, masraflara ve giderlere (mantıklı yönetim, yasal ve diğer profesyonel ücretler ve masraflar ve düzenleyici cezalar dahil), cezalara, faizlere, yükümlülüklere, zararlara, ödüllere, ve bunun gibi ASTELLAS veya YAN ŞİRKETLERİ tarafından tahakkuk eden ve ödenen diğer kayıplara karşı aşağıdakilerin sonucu olarak tazmin edecektir:

- 16.1.1 TEDARİKÇİNİN VEYA TEMSİLCİLERİNİN Koşullar 3.1, 4.1, 11.5 ve 22.4 altında verilen temsil ve garantileri çiğnemesi;
- 16.1.2 TEDARİKÇİNİN VEYA TEMSİLCİLERİNİN Madde 14 altındaki yükümlülüklerini çiğnemeleri;
- 16.1.3 TEDARİKÇİNİN veya TEMSİLCİLERİNİN yanlış davranışı, çiğnemesi veya bilerek hatası;
- 16.1.4 TEDARİKÇİNİN VEYA TEMSİLCİLERİNİN GAYRİMENKULLERE veya kişisel mülklere zarar vermesi;
- 16.1.5 TEDARİKÇİNİN VEYA TEMSİLCİLERİNİN kişilerin sakatlanmasına neden olması, buna ölümle sonuçlanan sakatlıklar da dahildir;
- 16.1.6 MALLARIN kullanılması, imalatı veya tedarik edilmesiyle veya ürünlerin veya HİZMETLERİN kullanılması veya tedarik edilmesi (MALZEMELER DAHİL) sonucu neden olunan FİKRİ MÜLKİYET HAKLARININ ihlali veya sözde ihlali ve
- 16.1.7 ASTELLAS'a karşı herhangi bir yükümlülük, kayıp, hasar, sakatlık, masraf veya gider bakımından yapılan talep, ASTELLAS'ın çalışanları veya acenteleri ya da herhangi bir üçüncü taraf ya da müşteri tarafından sürdürülen, şu dereceye kadar ki böyle bir yükümlülük, kayıp, hasar, sakatlık, masraf veya gider MALLARDAN veya HİZMETLERİN ve

MALZEMELERİN tedarik edilmesinden kaynaklanmıştır ve SÖZLEŞMENİN şartlarının TEDARİKÇİ tarafından direkt veya endirekt olarak çiğnemesi veya hatası veya gecikmesi sonucunda olan.

## 17. ASTELLASIN YÜKÜMLÜLÜK SINIRLANDIRMASI

HİÇBİR KOŞUL ALTINDA ASTELLAS VEYA YAN ŞİRKETLERİ SONUÇTAKİ, ENDİREKT, ÖZEL, CEZAİ VEYA DURUMA BAĞLI HASARLARDAN VEYA KAYIP KARLARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR, ÖNGÖRÜLEBİLİR OLSUN OLMASIN, TEDARİKÇİNİN VEYA DİĞER BİR TARAFIN TALEPLERİNE DAYALI OLARAK AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİLERİN ÇİĞNENMESİNDEN VEYA SÖZLEŞMENİN ÇİĞNENMESİNDEN, YANLIŞ TEMSİLDEN, İHMALDEN, ESAS AMACINI GERÇEKLEŞTİRMESİ İÇİN BİR ÇARE BULUNAMAMASINDAN VEYA DİĞER ŞEKİLDE ORTAYA ÇIKMIŞ OLSUN OLMASIN. BİÇİMİNE BAĞLI OLMASIZIN (ÖR. SÖZLEŞME, TAZMİNAT YÜKÜMLÜLÜĞÜ VEYA DİĞERİ) HERHANGİ BİR YASAL VE EŞDEĞERİ EYLEMİN GETİRİLEBİLECEĞİ HİÇBİR DURUMDA ASTELLAS VEYA YAN ŞİRKETLERİ MİKTARI ASTELLAS TARAFINDAN BÖYLE HASARLARA VEYA KAYIPLARA NEDEN OLAN MALLAR VE HİZMETLER İÇİN ÖDENEN ÜCRETLERİN MİKTARINI HER BİR KARŞILIK GELEN ÇİĞNEME VEYA ÇİĞNEME DİZİSİ İÇİN GEÇEN HASARLAR VE KAYIPLAR İÇİN SORUMLU OLMAYACAKTIR. BU DURUM ASTELLASIN İHMALİ, ASTELLASIN TOPLAMDAKİ İHMALİ VEYA BİLEREK YANLIŞ DAVRANIŞI, ASTELLASIN SAHTEKARLIĞI VEYA SAHTEKARCA TEMSİLİ TARAFINDAN NEDEN OLUNAN ÖLÜM VEYA KİŞİSEL SAKATLIKLARA UYGULANMAYACAKTIR, UYGULANABİLİR KANUNLARIN SÜREGİDEN YALANLAMA, HARIÇ TUTMA VE SINIRLANDIRMALARA RAĞMEN ÖZELLİKLE YÜKÜMLÜLÜK GEREKTİRDİĞİ YERE KADAR.

## 18. SÜRE

- 18.1 Bu SÖZLEŞME BAŞLAMA TARİHİNDE başlar ve bu KOŞULLARA uygun olarak sonradan feshedilmediği takdirde SÜRE boyunca devam edecektir.

## 19. FESİH

19.1 ASTELLASIN SÖZLEŞMEYİ TEDARİKÇİYE tescilli posta, telgraf veya e-posta ile bir Noter aracılığıyla 30 günlük bir yazılı bildirim vererek herhangi bir zamanda ve nedenle feshetme hakkı olacaktır ve SÖZLEŞME üzerindeki tüm işler devam ettirilmeyecek ve tedarik edilen HİZMETLER bakımından ASTELLAS TEDARİKÇİYE fesih zamanında işlerin ilerlemiş olan kısmı için adil ve mantıklı bir telafi ödeyecektir ama böyle bir telafi umulan karların kayıplarını veya herhangi bir izleyen kaybı içermeyecektir.

19.2 ASTELLASIN TEDARİKÇİYE bir Noter aracılığıyla veya tescilli postayla, telgrafla veya tescilli e-postayla gönderilecek olan yazılı bir bildirim istediği zaman yaparak SÖZLEŞMEYİ masrafsız ve ceza ödemediği anda aşağıdakiler olursa feshetme hakkı vardır:

19.2.1 TEDARİKÇİ alttaki koşulları çiğnerse 11 (Fikri Mülkiyet Hakları), 12 (Astellas'ın TİCARİ MARKALARI ve Ünvanını), 13 (Gizlilik), 14 (Veri Koruma), 15 (Sigorta), 22 (Anti-Yolsuzluk Politikası) ve 23 (Güvenlik ve Çevresel Gereklilikler);

19.2.2 TEDARİKÇİ bir KONTROL değişikliğine gider;

19.2.3 TEDARİKÇİ ASTELLASIN fikrine göre ASTELLASIN itibarını maddi olarak zedeleyen ve sakatlayan bir şey yaparsa veya yapmayı ihmal ederse;

19.2.4 TEDARİKÇİ (kısmı olarak veya tamamen) ticareti yürütmeyi bırakırsa veya bırakmakla tehdit ederse;

19.2.5 TEDARİKÇİNİN finansal konumu öyle bir dereceye kadar bozulmuştur ki, ASTELLASIN görüşüne göre TEDARİKÇİNİN SÖZLEŞME altındaki yükümlülüklerini yerine getirme kabiliyeti tamamen risklidir;

19.2.6 TEDARİKÇİ SÖZLEŞMEYİ maddi bakımdan çiğnerse;

19.2.7 TEDARİKÇİNİN varlıkları üzerinde herhangi bir zorluk, icra veya diğer işlem ipotek edilirse veya

19.2.8 TEDARİKÇİ borcunu ödeyemez hale gelir, bir alıcısı varsa veya varlıklarının veya işlerinin tümünün veya bir kısmının üzerinde bir idareci veya yönetici tayin edilirse, kendisine kredi verenlerle herhangi bir düzenlemeye giderse veya tasfiye veya likidasyon emirlerinin konusu olursa (borçların tamamen ödenmesi için yeniden yapılanma birleşmelerine gidilmesi hariç).

19.3 SÖZLEŞMENİN feshedilmesinin ortaya çıkması ASTELLASIN fesihten önceki hakları ve görevlerine bakılmaksızın yürütülecektir. Fesihten sonra açıkça veya ima edilen şekilde etkisi olacak olan KOŞULLAR feshe bakılmaksızın zorlanabilir olmaya devam edecektir.

19.4 KOŞULLARIN 3 SÜRELERİ (Mallar), 4 (Hizmetler), 6 (Risk ve Ünvan), 7 (Astellas'ın Mülkleri), 11 (Fikri Mülkiyet Hakları), 12 (Astellas'ın TİCARİ MARKALARI ve ismi), 13 (Gizlilik), 14 (Veri Koruma), 15 (Sigorta), 16 (Tazminat), 17 (Astellas'ın Yükümlülük Sınırlandırması), 18 (Süre), 19 (Fesih), 26 (Genel) ve işbu vesileyle TARAFLARIN yükümlülükleri SÜRENİN BİTİMİNİ veya DOLMASINI ve MALLARIN ve/veya HİZMETLERİN TEDARİKÇİ tarafından sağlanmasının tamamlanmasını açacaktır.

## 20. YASAL YOLLAR

20.1 ASTELLASIN sahip olabileceği diğer herhangi bir hak veya yasal yola bağlı kalmaksızın, eğer SÖZLEŞMENİN KOŞULLARINA uygun olmayan MALLAR, HİZMETLER ve MALZEMELER tedarik edilirse, 3 ve 4 KOŞULLARI dahil ama sınırlı olmamak kaydıyla, ASTELLAS MALLARIN veya HİZMETLERİN bir kısmı kendisi tarafından kabul edilmiş olsun olmasın kendisinde aşağıdaki çarelerden bir ya da daha fazlasına başvurmak hakkını gerecektir:

- 20.1.1 HİZMETLERİN yerine getirilmesi sırasında HİZMETLER bakımından eğer performans SÖZLEŞMENİN şartlarına uymuyorsa veya ertelenmişse HİZMETLER bakımından herhangi bir ödeme yükümlülüğünü askıya almak.
- 20.1.2 SÖZLEŞMEYİ ilga etmek;
- 20.1.3 MALLARI veya HİZMETLERİ (tamamen veya kısmen) reddetmek ve bunları masrafları ve riskleri TEDARİKÇİYE ait olmak üzere TEDARİKÇİYE geri vermek, böyle geri verilen MAL ve HİZMETLERİN tam geri ödenmesi TEDARİKÇİ tarafından yapılacaktır;
- 20.1.4 ASTELLASIN seçeneğinde ve ASTELLAS tarafından TEDARİKÇİYE masrafları TEDARİKÇİYE ait olmak üzere MALLARDA veya HİZMETLERDEKİ herhangi bir eksikliği gidermesi için verilen zaman süresi içerisinde, HİZMETLERİ yeniden gerçekleştirmek veya MALLARIN veya HİZMETLERİN değiştirilmesini sağlamak ve SÖZLEŞMENİN koşullarının yerine getirildiğini garanti etmek için gerekli diğer işleri yapmak;
- 20.1.5 MALLARIN ve HİZMETLERİN daha fazla teslim edilmesinin kabulünü reddetmek ama TEDARİKÇİ üzerinde hiçbir yükümlülük olmaksızın;
- 20.1.6 MALLARIN veya HİZMETLERİN SÖZLEŞMEYE uyumlu olması için gereken işleri masrafları TEDARİKÇİYE ait olmak üzere yürütmek ve
- 20.1.7 TEDARİKÇİNİN SÖZLEŞMEYİ çiğnemesi sonucu çıkan hasarları karşı taraftan talep etmek.
21. **UYGULANABİLİR TÜM KANUNLARA VE ASTELLASIN POLİTİKALARINA UYUMLULUK**
- 21.1 TEDARİKÇİ MALLARI sağlamayı ve/veya HİZMETLERİ gerçekleştirmeyi uygulanabilir olan tüm KANUNLARLA ve YASALARLA uyumlu olarak, iyi iş ahlakına, geçerli endüstri standart pratiklerine göre ve TEDARİKÇİNİN endüstrisindeki en yüksek standartlara göre yerine getirmeyi kabul eder.
- 21.2 TEDARİKÇİ TEMSİLCİLERİNİN hiçbir haksız çalışma deneyimine girişmediğini veya uygulanan KANUNLARI ihlal edecek şekilde işe alım koşulları sağlamayacağını ve uygulamayacağını garanti etmek için elinden geleni yapacaktır.
- 21.3 TEDARİKÇİ kabul eder ki TEMSİLCİLERİNİN aşağıdaki Astellas POLİTİKALARINA ve Astellas'ın web sayfasında aşağıda verilen linklerde sunulan politikalara uymasını okumuş, buna uymuş ve sağlamış olacaktır.
- 21.3.1 Ters Olay Raporlama POLİTİKASI;
- 21.3.2 Anti-Yolsuzluk POLİTİKASI ve
- 21.3.3 Tedarikçi Davranış Kuralları.
- 21.4 TEDARİKÇİ dahası ASTELLASI eğer TEDARİKÇİNİN iş uygulamaları yukarıdaki Koşulda 21.3 ortaya konan kurallarla veya POLİTİKALARIN hükümleriyle uyumsuzsa bilgilendirmek üzerinde anlaşır.
- 21.5 Eğer TEDARİKÇİ HİZMETLERİ sağlamak için pazar araştırması yapıyorsa, aynı zamanda ilgili kurallara da uymalıdır ve garanti etmelidir ki bağlantı kurulan kişilerden ilgili tüm onayları almıştır (ya da telefon edilen kişilerden). Bu kısmın amaçları için, "yanıt veren" terimi TEDARİKÇİNİN pazar araştırması amaçları için görüştüğü herhangi bir kişi anlamına gelir, mesela sınır tanımaksızın danışmanlar, bakıcılar ve hastalar ve bunların aileleri.
- 21.6 Koşul 21.5'e bağlı kalmaksızın, eğer TEDARİKÇİ ASTELLAS namı hesabına sağlık bakımı profesyonelleri veya hasta kuruluşlarıyla ilgileniyorsa, o zaman ASTELLAS böyle sağlık bakımı profesyonelleriyle veya hasta kuruluşlarıyla direkt olarak bir anlaşmaya girecektir, ASTELLAS TEDARİKÇİYİ yazılı olarak -ilgili anlaşmaların yürütülmesinden önce- böyle anlaşmaları imzalaması için direkt olarak yetkilendirmeyeği takdirde.

21.7 Eğer TEDARİKÇİ ASTELLAS kendi adına uygulanabilir olan sağlık hizmetleri çalışanlarına veya sağlık kuruluşlarına bir ödeme yapıyorsa, ASTELLASIN uygulanan şeffaflık KANUNLARI ve YASALARININ gerektirdiği açıklama yükümlülüklerine uymasını garanti etmek için, aynı zamanda, Astellas'ın ödemelere ve değer aktarımlarına dair veriler için olan isteğine de uymalıdır. ASTELLAS kendi adına ödemeler yapan veya diğer değer aktarımlarında bulunan TEDARİKÇİLERDEN gelen ödemeler veya diğer transferler üzerine tüm verileri elde edecek ve konsolide hale getirecektir.

## 22. YOLSUZLUK İLE MÜCADELE POLİTİKASI

22.1 TEDARİKÇİ, MALLARI sağlamayı ve/veya HİZMETLERİ gerçekleştirmeyi 21 uygulanabilir olan tüm KANUNLARLA ve YASALARLA uyumlu olarak, iyi iş ahlakına, geçerli endüstri standart pratiklerine göre ve TEDARİKÇİNİN endüstrisindeki en yüksek standartlara göre yerine getirmeyi kabul eder.

22.2 TEDARİKÇİ, TARAFLARDAN herhangi birisinin rüşvet ile mücadele veya yolsuzlukla alakalı olan kanunlar altında bir suç veya çığnemele bulunmasına neden olabilecek herhangi bir davranışta veya ihmalde bulunmamalıdır.

22.3 TEDARİKÇİ herhangi bir hükümet yetkilisine veya çalışanına veya herhangi bir siyasi partiye veya adayına ve/veya diğer bir kişiye dolaylı veya dolaysız olarak herhangi bir miktarda para ödememeli, ödemeye söz vermemeli veya yetki vermemelidir, buna diğer bir şirketin veya kuruluşun herhangi bir memuru, çalışanı, acentesi ve/veya temsilcisi de dahildir, TEDARİKÇİNİN SÖZLEŞME altındaki aktiviteleriyle bağlantılı olarak herhangi bir hükümetin, şirketin veya kuruluşun bir davranışını veya kararını etkilemek amacıyla.

22.4 TEDARİKÇİ temsil ve garanti eder ki:

22.4.1 Hiçbir TEDARİKÇİ TEMSİLCİSİ veya YAN ŞİRKETİ bir hükümet acentesinin veya hükümet şirketinin yetkilisi veya çalışanı değildir ve MALLARIN ve/veya HİZMETLERİN TEDARİKÇİ tarafından SÖZLEŞMEYE göre

tedarik edilmesi hakkındaki bir eylemi veya kararı etkileyecek konumda değildir;

22.4.2 ALIM SİPARİŞİNİN kabul tarihi itibarıyla, herhangi bir düzenleyici yetkilinin veya profesyonel organın incelemesi altında değildir ve herhangi bir düzenleyici veya profesyonel organ tarafından disiplin altına alınmış veya yetkisiz bırakılmış değildir.

22.5 TEDARİKÇİ, SÖZLEŞME altında ödenecek olan ücretlerin makul olduğunu ve sağlanacak olan MALLARIN ve/veya HİZMETLERİN uyumlu olduğunu teyit eder.

## 23. GÜVENLİK VE ÇEVRE GEREKLİLİKLERİ

TEDARİKÇİ tüm izinleri elde edecek ve uygulanabilir tüm düzenleyici yetkililerinin koyduğu çevresel ve güvenlik düzenlemelerine uyacaktır. ASTELLAS'IN MALLARI düzgünce elden çıkarması, kullanması, saklaması, taşınması ve atması için ve uygulanabilir KANUNLARA uyması için TEDARİKÇİ ASTELLAS'A istek üzerine MALLARIN karakteristikleri, bileşenleri veya içerikleri hakkındaki tüm bilgileri verecektir.

## 24. TAYİN VE TAŞERONLUK

24.1 TEDARİKÇİ herhangi bir SÖZLEŞME veya bu KOŞULLAR altında veya bir kısmı altındaki haklarının herhangi birisini ASTELLAS'IN önceden yazılı iznini almaksızın herhangi bir kişiye atamak, transfer etmek, yüklemek veya eminde tutmak hakkına sahip değildir veya benzerlerini benzerlerine taşeron etmek hakkına sahip değildir.

24.2 ASTELLAS herhangi bir SÖZLEŞME veya bu KOŞULLAR altında veya bir kısmı altındaki haklarının herhangi birisini herhangi bir kişiye atamak, transfer etmek, yüklemek veya güvende tutmak hakkına sahip değildir veya benzerlerini benzerlerine taşeron etmek hakkına sahip değildir, TEDARİKÇİNİN önceden yazılı iznini almaksızın.

24.3 ASTELLAS'IN yukarıdaki Koşula 24.2 bağlı olarak yükümlülüklerini taşeronlara verme hakkını kullanması durumunda, TEDARİKÇİ ASTELLAS'A ve haklarını taşeronluk olarak verildiği kişiye, kuruluşa, firmaya veya şirkete uygun yardımlarını sağlayacaktır (ASTELLAS

tarafından gereken belgelerin yürütülmesi dahil ama bununla sınırlı olmamak kaydıyla).

SÖZLEŞMENİN diğer koşullarını hiçbir şekilde etkilemeyecektir.

## 25. MÜCBİR SEBEP

TARAFLARDAN her biri eğer işlerini yürütmesi doğal afetler, hükümet eylemleri, savaş veya milli seferberlik, terörizm, protestolar, isyanlar, sivil rahatsızlık, yangın, patlama, sel ve salgın hastalıklar dahil olmak üzere kendisinin kontrolü dışında gelişen olaylardan dolayı gecikirse veya imkansız hale gelirse, teslimat tarihini erteleme veya ödemeyi erteleme veya SÖZLEŞMEYİ iptal etme hakkını kendinde saklı tutar.

## 26. GENEL

26.1 ASTELLAS'IN SÖZLEŞME kapsamındaki her bir hakkı ve çaresi, SÖZLEŞME altında olsun veya olmasın ASTELLAS'IN diğer bir hakkına veya çaresine halel getirmez.

26.2 Eğer SÖZLEŞMENİN herhangi bir hükmü herhangi bir mahkeme, hakemlik heyeti ya da yeterli icra yetkisine sahip bir idari organ tarafından tamamen veya kısmen yasa dışı, geçersiz, boş, uygulanamaz veya akla aykırı bulunursa, böyle bir yasa dışılık, geçersizlik, boşluk, uygulatamazlık veya akla aykırılık ölçüsünde ayrılabilir sayılacaktır ve SÖZLEŞMENİN geride kalan hükümleri ve bu hükmün geriye kalanı tam etkide ve yürürlükte kalmaya devam edecektir.

26.3 ASTELLAS'ın SÖZLEŞMENİN herhangi bir hükmünü uygulatmakta veya kısmen uygulatmakta geç kalması veya başarısız olması SÖZLEŞME altındaki haklarının herhangi birinden feragat ettiği anlamına gelmeyecektir.

26.4 Bu Astellas Genel Şart ve Koşullarının İngilizce ve Türkçe dillerinde yürütülmesi durumunda ve aralarında bir uyumsuzluk olması durumunda Türkçe versiyonu geçerli olacaktır.

26.5 TEDARİKÇİNİN SÖZLEŞMENİN herhangi bir hükmünü ihlal, ihmal etmesi halinde ASTELLAS'ın bunu göz ardı etmesi, ileride yapılabilecek ihlallerin veya ihmallerin göz ardı edileceği şeklinde yorumlanmayacak ve

26.6 TEDARİKÇİNİN ASTELLASLA olan ilişkisi bağımsız bir yüklenici şeklinde olacaktır. TEDARİKÇİ ve TEMSİLCİLERİ hiçbir zaman kendilerini ASTELLAS'IN TEMSİLCİSİ olarak tanıtamazlar.

26.7 Bir "Kişiye" den kast edilenler arasında herhangi bir birey, şirket organı, birliği, ortaklığı, firma, tröst, kuruluş, ortak teşebbüs, hükümet, yerel veya belediye yetkilisi, hükümet veya hükümetler üstü bir acente veya departman, devlet veya devlet acentesi veya diğer bir kuruluş da bulunacaktır (her bir durumda ayrı bir yasal kişiliği olsun olmasın).

26.8 Bu SÖZLEŞME ve onun konusundan veya formasyonundan kaynaklanan herhangi bir anlaşmazlık veya talep (sözleşme dışı anlaşmazlıklar ve talepler de dahil) Türk kanunlarına göre yorumlanacak ve ele alınacaktır ve TARAFLAR İstanbul (Çağlayan) mahkemelerinin münhasır yargı yetkisine başvuracaktır.